

Юрій ЯСІНОВСЬКИЙ

МИРОСЛАВ АНТОНОВИЧ: БІБЛІОГРАФІЯ НАУКОВИХ ПРАЦЬ

В Україні бібліографія наукових праць і рецензій Мирослава Антоновича (1917–2006) вперше була опублікована нами 1993 р. на сторінках *Записок НТШ*¹ на основі його матеріалів. Пізніше, готуючи до друку збірник статей з історії церковної музики Мирослава Антоновича, на прохання Автора, включили до нього майже без змін бібліографію з попередньої публікації². Згодом, упродовж десяти літ (з початку лютого 2000 до грудня 2009) в Інститут літургійних наук УКУ надходили матеріали архіву й бібліотеки Мирослава Антоновича, де було знайдено чимало невідомих раніше його публікацій й уточнено *de visu* вже знані. З'явилися також нові передруки наукових статей, зокрема про франко-фламандську школу в перекладах з англійської мови, а також публікації епістолярної спадщини.

Отож пропонується бібліографія не лише доповнена невідомими позиціями, але й значно докладніше опрацьована, в основному за матеріалами архіву та бібліотеки Мирослава Антоновича. Присвячуємо цю працю 95-літньому ювілеєві Маестро і Науковця.

1937

Недостачі наших хорів // *Українська Музика* (1937/3) 35–37.

1938

«Легка музика» // *Українська Музика* (1938/9–10) 160–163.

1946

Наше музичне життя // *Українська трибуна* (1946/1 лист.).

1947

За створення музичного осередка // *Українська трибуна* (1947/13 лют.).

¹ До бібліографії музичної спадщини Мирослава Антоновича // *Записки НТШ*, т. 226: *Праці Музикознавчої комісії* / ред., автори передм. О. Купчинський, Ю. Ясиновський. Львів 1993, с. 495–498.

² Мирослав Антонович. *Musica sacra*: Збірник статей з історії української церковної музики / упоряд., ред., передм. Ю. Ясиновський, перекл. Андрій Ясиновський [=Історія української музики 3: Дослідження / Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України]. Львів 1997, с. 251–255.

Нові шляхи музичного мистецтва («Матіс маляр» Гіндеміта) // *Українська трибуна* (1947/6 квіт.).

Увага конструктивним елементам в українському мистецтві // *Українська трибуна* (1947/20 лип.).

Дещо про церковну музику та вади церковно-музичного життя // *Арка* (1947/лист.).

Українська суспільність і музика // *Українська трибуна* (1947/16, 23 лист.).

Гаetano Доніцетті // *Українська трибуна* (1947/18 груд.).

1951

Die motette benedicta es von josquin des prez und die messensuper benedicta von Willaert, Palestrina, de la hèle und de monte. Utrecht 1951. 126 с.

1953

Die Mehrstimmigkeit in den ukrainischen Volksliedern // *Kongress-Bericht. Internationale Gesellschaft für Musikwissenschaft*, Utrecht, 3–7 Juli 1952. Amsterdam: G. Alsbach & Co 1953, с. 55–64.

1956

Українська церковна музика й органи (Завваги до дискусійної статті д-ра Р. Климкевича «Наш обряд і церковні органи») // *Християнський Голос* (1956/52–58) (перевид. 1997).

Renaissance-Tendenzen in den Fortuna-desperata-Messen von Josquin und Obrecht // *Die Musikforschung* / Herausgegeben von der Gesellschaft für Musikforschung, IX (1956/1) 1–26.

1957

Participation des fidèles d'Ukraine aux chants liturgues // *Actes du troisième Congrès international de musique sacrée*, Paris 1^{er} - 8 juillet 1957. Paris: Ed. du congrès, 1959, с. 319–323 (перевид. в укр. перекл. 1997).

1958

Die Liturgische Musik des byzantinischen-slavischen Ritus // *Musik und Altar. Zeitschrift für Musik in Kirche und Schule Jugend and Haus* (Freiburg i. Br., 1958/6) 163–166 (перевид. в укр. перекл. 1997).

1959

Вокальна культура в Україні в 16–18 ст. // *Альманах-календар «Гомону України» на рік 1959* [=Бібліотека видавництва «Гомін України», ч. 10]. Торонто 1959, с. 175–182 (перевид. 2010).

1960

Die byzantinischen elemente in den Antiphonen der Ukrainischen Kirche // *Kirchenmusikalisches Jahrbuch* / Schriftleitung Karl Gustav Fellerer, 43 (1959). Köln 1960, с. 8–26 (перевид. в укр. перекл. 1997).

1961

Українські співаки на Московщині в 17 ст. // *Збірник на пошану Зенона Кузели* [=Записки НТШ, т. CLXIX]. Париж 1961, с. 301–315 (перевид. 1997).

The Present State of Josquin Research // *Report of the Eighth Congress New York 1961* / вид. Jan Laue, т. I. Kassel – Basel – London – New York: Bärenreiter 1961, с. 53–65 (перевид. в укр. перекл. 2010).

1965

Der Psalm super Flumina Babylonis in der Ukrainischen Kircherpraxis // *Kirchenmusikalisches Jahrbuch* / Schriftleitung Karl Gustav Fellerer. 1965, с. 1–8 (перекл. укр. мовою 1997).

1966

Ukraine // *MGG*, т. 13. Kassel 1966, шп. 1030–1037.

Zur Autorschaftsfrage der Motetten *Absolve, quaesumus, Domine* und *Inter natos mulierum* // *Tijdschrift van de vereniging voor Nederlandse muziek geschiedenis*, XX (1966/3), с. 154–169.

1967

Die *Missa Mater Patris* von Josquin Des Pres // *Tijdschrift van de vereniging voor Nederlandse muziek geschiedenis*, XXI (1967/4), с. 206–225.

1968

«Тропарі воскресні» — Зіновій Лисько // *Віснi* (1968/4) 12–17 (перевид. 1997).

1969

Das Parodieverfahren in der *Missa Mater patrus* von Lupus Hellinck // *Renaissance-muziek 1400–1600* / Donum natalicium Rene Bernard Lenaerts. Leuven: Katholieke universiteit, Seminarie voor muzikwetenscha 1969, с. 33–38.

Ukrainische Hirnen im Lichte der byzantinischen Musiktheorie // *Musik des Ostens*, 5 (1969) 7–22 (перевид. в укр. перекл. 1997).

1971–1972

«Каменярі» — симфонічна поема Станіслава Людкевича // *Музичні Віснi* (1971–1972/4–5) 13–19.

1973

5-голосна партесна літургія — свідок української музичної культури з доби до Бортнянського // *Богословія*, т. XXXVII (1973) 65–87 (перевид. 1993, 1997).

Dumka und Duma // *MGG*, т. 15 (1973): Supplement, шп. 1874–1877.

1974

The Chants from Ukrainian Heirmologia / Utrchtse bijdragen tot de muzikwetenschap. Bilthoven: A. B. Greyhton 1974. 203 с.

1975

Кошиць Олександр Антонович — композитор церковної музики і диригент. Вінніпег 1975. 96 с.

1976

Праця з хором в Українській католицькій духовній семінарії в Кулемборзі, Голландія // *Світильник істини* (1976/2) 490–500.

Illibata Dei Virgo: A Melodic Self-Portrait of Josquin des Pres // *Josquin des Pres: Proceedings of the International Josquin Festival-Conference Held at The Juilliard School at Lincoln Center in New York City, 21-25 June 1971* / ed. Edward E. Lowinsky. London: Oxford University Press 1976, с. 545–549.

1977

Fünfstimmige altukrainische Vokalkonzerte aus einer Jugoslawischen Quelle // *Beiträge zur Musikgeschichte Osteuropas* / вид. Elmar Arro. Wisbaden 1977, с. 399–413 (перевид. в укр. перекл. 1997).

1978

Олекса Новаківський: Спомин // *Дзвони* (1978/3–4) 135–140.

Criteria for the Determination of Authenticity. A Contribution to the Study of Melodic Style in the Works of Josquin // *Tijdschrift van de Vereniging voor Nederlandse Muziekgeschiedenis*, XXVIII (1978/2) 51–60.

1980

Значення української партесної музики для російської музичної культури XVII–XVIII ст. // *Збірник на пошану Григорія Китастого у 70-річчя з дня народження* / упоряд. і ред. Я. Гурський / УВАН у США, Музикологічна секція. Нью-Йорк 1980, с. 39–55 (перевид. 1997).

Станислав Людкевич — композитор, музиколог // *Дзвони* (1980/115) 1–68.

Einige Bemerkungen über die Orgel in Osteuropa im siebzehnten Jahrhundert // *Visistatio organorum. Feestbundel voor Maarten Albert Vente, deel I*. Buren: Frits Knuf, 1980, с. 11–16 (перевид. укр. мовою 1997).

1983

Дещо про українську церковну монодію та про назви знаменний і київський розспіви // *Збірник на пошану професора д-ра Володимира Янева* [=Науковий збірник УВУ, т. X]. Мюнхен 1983, с. 147–170 (перевид. 1997).

1984

Поліфонічна музика в українських церквах у добі Козаччини // *Intrepido Pastori: Науковий збірник на честь Блаженнішого Патріярха Йосифа в 40-ліття вступлення на галицький Престіл 1.11.1944*. Рим 1984, с. 595–612 (перевид. 1997).

Musical Brain-Drain: The Ukrainian Influence on Russian Liturgical Music // *Studia Ucrainica*, т. 2 [=Українські студії Оттавського університету, т. 5]. Ottawa 1984, с. 121–139 (спільно з Irene M. Makaryk перевид. укр. мовою 1997).

1985

Мирослав Скала-Старицький // *Альманах Станиславівської землі*, т. 2. Нью-Йорк – Сідней – Париж – Торонто, с. 1985, с. 141–144.

1988–1989

Питоменності українського церковного співу // *Науковий Конгрес у 1000-ліття хрещення Руси-України*. Збірник праць Ювілейного Конгресу. Мюнхен 1988–1989, с. 458–474 (перевид. 1997).

1990

Ukrainische geistliche Musik: Ein Beitrag zur Kirchenmusik Osteuropas: Wissenschaftlicher Kongress zum Millenium des Christentums in der Ukraine, Ukrainische Freien Universität. München 1990. 374 с.

1991

Ukrainian Choirs and Conductors of the 17–19th Centuries // *Українські Семінари хорових Диригентів у Канаді (1976-1990)*: Альманах. Едмонтон 1991, с. 3–8.

1993

П'ятиголосна партесна літургія — пам'ятка української музичної культури доби до Бароко // *Записки НТШ*, т. 226: *Праці Музикознавчої комісії*. Львів 1993, с. 57–74 (перевид. з 1973 р.).

1994

Дмитро Котко в Малій Духовній семінарії у Львові // *Бібліографія українознавства*, вип. 2: *Бібліографія і джерела музикознавства* / упоряд. Юрій Ясіновський. Львів 1994, с. 46–55 (перевид. у зб. про Котка Степана Стельмащука).

1997

Musica sacra: Збірник статей з історії української церковної музики / ред. Юрій Ясіновський, перекл. Андрій Ясіновський [=Історія української музики, вип. 3: Дослідження / Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України]. Львів 1997. 261 с.

2000

[Щоденник і спогади М. Антоновича]; опубл. під назвою: О. Долгий. *Людина-легенда*. Київ 2000. 326 с.

Oekraïne en de Byzantijnse ritus. Hoenbroek 2000. 367 с.

2003

Листи Адольфа Хибінського до Мирослава Антоновича / вступ, підгот. до друку Юрій Ясіновський // *Musica Humana*, ч. 1. Львів 2003, с. 67–110.

Листи до Олекси Горбача // *Життя — не просто листування. Листування Олекси Горбача*. Львів 2003, с. 300, 394–395, 446–450, 701–702, 930–931 (п'ять листів).

Між двома світовими війнами: Спогади, ч. 1, 2 / упоряд. Олег Долгий. Київ 2003. 538 с.

Спогади про Адольфа Хибінського і Львівський університет / вступ, підгот. до друку Юрій Ясіновський // *Musica Humana*, ч. 1. Львів 2003, с. 58–66.

Невідомі спогади Мирослава Антоновича [про Львівський університет] / підгот. до друку, коментарі, вступна стаття Юрій Ясіновський // *Проблеми слов'янознавства*, вип. 52. Львів 2002, с. 181–188.

2010

Вокальна культура в Україні в XVI–XVIII століттях // *Musica Humana*, ч. 3. Львів 2010, с. 87–95 (передр. статті з 1959 р., підгот. Юрій Ясіновський).

Сучасний стан досліджень творчості Жоскена / перекл. з англ. Ірина Кравчук // *Musica Humana*, ч. 3. Львів 2010, с. 96–116 (англ. мовою вид. 1961 р.).

Листи М. Антоновича до проф. Адольфа Хибінського / вступ і підгот. до друку Уляна Граб // *Musica Humana*, ч. 3. Львів 2010, с. 23–60.

2012

«Шибата Dei Virgo»: мелодичний автопортрет Жоскена Де Пре / перекл. з англ. Ірина Кравчук // *Українська музика* (2012/2) 121–136.

До друку підготував Юрій ЯСІНОВСЬКИЙ